

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 18. juli 2024 i ankesag

Sagl.nr. K 014/24

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1975

Advokat Marie Louise Frederiksen

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 29. september 2023 (kredsrettens sagl.nr. KS-QAA-1428-2022).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten rejste tiltale og skærpeelse.

T har påstået frifindelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Landsretten fandt ikke, at der kunne ske dokumentation af den af politiet udarbejdede afhøringsrapport vedrørende vidnet F, jf. retsplejelovens § 467, stk. 3.

Forklaringer

T har ikke ønsket at afgive forklaring under ankesagen.

Vidnet V1, som afgav forklaring i kredsretten, har ikke ønsket at afgive forklaring under sagens behandling i Landsretten med henvisning til vidnefritagelsesreglerne. Landsretten fandt,

at vidnet er omfattet af reglerne om vidnefritagelse, jf. retsplejelovens § 144, stk. 1. Landsretten fandt ikke, at der var grundlag for at pålægge vidnet at afgive forklaring, jf. retsplejelovens § 144, stk. 3. Der skete herefter dokumentation af den af V1 i kredsretten afgivne vidneforklaring som er gengivet i kredsrettens retsbog af 29. september 2023.

Personlige oplysninger

Tiltalte forklarede, at han bor sammen med sin kone og to børn. Børnene er henholdsvis 26 år og knapt 17 år. Han har ikke noget arbejde.

Landsrettens begrundelse og resultat

Tiltalte nægter sig skyldig i tiltalen, som angår vold mod tiltaltes svigerfar F.

Tiltaltes svigerfar F kan - som følge af sygdom – ikke udtrykke sig sprogligt. F kan alene gestikulere. F har ikke afgivet forklaring under ankesagen.

V1, som afgav forklaring i kredsretten, har ikke afgivet forklaring for landsretten, jf. ovenfor.

Landsretten finder det bevist, at F den 11. december 2021 var udsat for vold. Landsretten henviser herved til oplysningerne i politianmeldelsen samt de optagne fotos af F på gerningsdagen. Hertil kommer oplysningerne i politiattesten.

Efter den for landsretten stedfundne bevisførelse finder landsretten imidlertid, at der ikke er ført det til domfældelse en kriminalsag fornødne bevis til at domfælde tiltalte for vold. Tiltalte frifindes derfor.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom ændres, idet tiltalte T frifindes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Jette Christiansen

DOM

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 29. september 2023

Rettens nr. 1428/2022

Politiets nr. 5514-97431-01116-21

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1975

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 5. december 2022.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Forhold 1**Kriminallovens § 88 - vold,**

ved lørdag den 11. december 2021 på adressen [...], Upernavik, forsætligt at have beskadiget en andens legeme, idet tiltalte sparkede F flere gange på kroppen, armene og benene, hvorved han pådrog sig blå mærker på kroppen samt hævelse ved kæben til følge.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

Anbringelse i anstalt i 40 dage. Fuldbyrnelsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

Anklagemyndigheden tager endvidere på vegne af F forbehold for påstand om erstatning/godtgørelse.

T har nægtet sig skyldig i forholdet.

T har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger**Forklaringer**

Der er under sagen afgivet vidneforklaring V2.

Forklaringen er refereret i retsbogen af den 29. september 2023.

Dokumenter

Bilag 7, politiattest vedr. F, udarbejdet ud fra billeder taget af depotforvalter i bygden.

Bilag 8, foto af nogle hænder.

Ubilageret, udtalelse fra Kriminalforsorgen af den 30. november 2022, resume og konklusion.

Sagsbehandlingstid

Lovovertrædelsen er begået den 11. december 2021, anklageskriftet er modtaget i kredsretten den 5. december 2022. Der har ikke tidligere været indkaldt til retsmøder inden hovedforhandlingen blev afholdt den 29. september 2023.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte har nægtet sig skyldig og ønskede ikke at udtale sig i retten.

Retten bemærker, at politiattesten ikke kan lægges til grund til afgørelse af skyldspørgsmålet, da den er udarbejdet ud fra billeder som er uklare, og at lægen har haft svært ved at se hvor der skulle være skader henne og dog har bekræftet at denne type vold kan forårsage hævelse på angivne måde og angivne tid. Lægen kunne ikke vurdere med sikkerhed om de resterende læsioner grundet den dårlige kvalitet, men vurderer dog at de kan være fremkommet på den angivne måde. Retten vurderer at derfor at politiattesten ikke kan lægges til grund.

To af vidnerne ønskede ikke at afgive forklaring som parts nærmeste.

Vidnet V1 har til retten forklaret, at hun blev bedt om at hente sin far, da T udøvede vold mod ham.

Dog fremgår det af afhøringsrapporten af vidnet, at denne blev bedt om at komme uden at hun fik at vide hvad det drejede sig om. Derfra fremkommer en forskel på vidnets udsagn, således de ting som vidnet kan huske fremstår som mere grove end det, der er skrevet i afhøringsrapporten.

Begge forklaringer viser dog at der var sket noget.

Anklagemyndigheden har frafaldet vidneførsel af F, da denne er svært dement. Anklagemyndigheden har dokumenteret F's forklaring til politirapporten af den 14. december 2021.

Skyldspørgsmålet blev herefter afgjort på grundlag af denne afhøringsrapport.

Det fremgår af den dokumenterede afhøringsrapport, at F har forklaret at T kom hjem og var fuld. T væltede ham, og tildelte ham flere spark på kroppen, benene og armene. Han havde forklaret endvidere at han ikke fik blå mærker, men var øm i kroppen i kortere tid.

På grundlag af denne forklaring findes det for bevist, at tiltalte havde begået vold da han den 11. december 2021 sparkede F flere gange på kroppen, armene og benene, således han fik ømhed i kortere tid. Tiltalte findes skyldig i medfør Kriminallovens § 88.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om vold som udgangspunkt som anbringelse i anstalten.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at tiltalte begik vold mod en ældre person, der ikke kunne forsvare sig. Tiltalte er fundet skyldig i mindre omfang end det anførte i anklageskriftet. Lovovertrædelsen er begået i 2021.

Retten bemærker at anklagemyndighedens påstand er meget mild, hvorfor retten følger påstanden således foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 88, og § 129 derfor betinget anbringelse i anstalt i 40 dage. Fuldbyrddelsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i anstalt i 40 dage. Fuldbyrddelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 år, såfremt den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Elisabeth Kruse
Kredsdommer

Den 29. september 2023 kl. 13.00 holdt Qaasuitsoq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen i Upernavik.

kredsdommer Elisabeth Kruse behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1428/2022

Politiets nr. 5514-97431-01116-21

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1975

[...]

V2 mødte som vidne.

V2 oplyste, at hun er niece til tiltalte. Hun blev gjort bekendt med, at hun ikke havde pligt til at afgive forklaring, og at hun, hvis hun vælger at afgive forklaring, er undergivet sædvanlig sandhedspflicht og -ansvar.

V2 erklærede, at hun gerne vil afgive forklaring, og afgav herefter forklaring på grønlandsk blandt andet, at

11. december 2021 V3 ringede til hende tidligt på aftenen.

V3 bad vidnet om at hente ham hun kaldte for far F, og sagde at hendes onkel havde slået ham. Vidnet var opkaldt efter hans barn og kaldte derfor F for far.

Vidnet hentede F sammen med sin mand. Hun beordrede sin mand om at passe på sin onkel T indtil hendes far var kommet ud af huset.

Da vidnet kom ind, ringede hun til politistationen og bad om en kommunefoged.

Da hun havde ringet tog de F med hjem.

Da vidnet ankom var V3, T og F til stede. V3 og T var udenfor. Vidnet kom ind, idet F der var flygtet til wc kom ud.

Hun mener at kunne huske, at stuen var almindelig, idet hun kun kunne huske sin far mere. Fra hun kom ind første gang, tog hun sin far og ringede til politiet, og hun havde talt med dem, fik hun ham med ud.

Hun bad sin mand om at passe T, hun undlod så vidt muligt at se på ham, for at kunne redde sin far. Hun vil ikke nævne T som værende vred, men han var ked af det. Hun var ikke bange for T og hun var ikke nervøs, idet hun vidste at han ikke ville gøre det mod dem.

Hun lagde mærke til sin far F der var nervøs, idet han var blevet slået af T. F gestikulerede om, at han havde slået ham. F var ikke i stand til at snakke længere, idet han havde fået en blodprop i hjernen, så han ikke længere var i stand til at lave sætninger. Han brugte ikke de normale stummes tegnsprog, men han plejede at forklare ved brug af sin krop. Ved deres kommunikation opstod der sjældent misforståelser.

Adspurgt af forsvareren, forklarede V2, at hun blev ringet op af V3, så sagde hun, at hun ville have at F skulle hentes idet T havde slået ham.

V2 blev foreholdt, at hun ifølge politirapport den 14. december 2021, side 1, over for politiet skulle have forklaret, at: Afhørte forklarede, at hun blev lørdag kl. 21.20 ringet op af vidnet V3, der bade hende om at komme. Hun fik ikke nærmere at vide, hvad der var sket, kun at der var noget galt med hendes stedfar F.

V2 kunne ikke bekræfte eller benægte, at hun har forklaret sådan.

V2 forklarede endvidere, at

V3 havde blot bedt hende om at hente ham, idet hun var panisk da hun ringede (bestyrtet), at V2 ellers ikke forstod hende rigtigt. V3 sagde: Hent lige min far T har slået ham. V3 havde ikke set det, da hun var flygtet.

V2 kunne ikke huske episoden som nøjagtig sådan, hun kunne blot huske at, V3 ringede til hende og bad om at få sin far hentet. Hun kunne huske det, som hun forklarede i dag.

T og V3 var udenfor da V2 ankom. Hun kunne ikke huske om hun havde forklaret til politiet, om hun var sammen med noget da hun tog derover.

F havde ikke drukket alkohol, han havde det han plejede at bruge i dagligdagen, han gik og han havde ondt, men han var ikke værre, det vil sige, at han ikke var ilderedt banket. Senere, da der var gået 1-2 dage, lagde F mærke til at han havde fået en blåmærke i sin hånd.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. V2 vedstod forklaringen.

Vidnets forklaring gav ikke tiltalte anledning til supplerende forklaring.

V3 mødte som vidne.

V3 oplyste, at hun er ægtefælle til tiltalte. Hun blev gjort bekendt med, at hun ikke havde pligt til at afgive forklaring, og at hun, hvis hun vælger at afgive forklaring, er undergivet sædvanlig sandhedspligt og -ansvar.

V3 bad sig fritaget, og retten fritog vidnet, jf. retsplejelovens § 144.

[...]

V4 mødte som vidne.

V4 oplyste, at hun er datter til tiltalte. Hun blev gjort bekendt med, at hun ikke havde pligt til at afgive forklaring, og at hun, hvis hun vælger at afgive forklaring, er undergivet sædvanlig sandhedspligt og -ansvar.

V4 bad sig fritaget, og retten fritog vidnet, jf. retsplejelovens § 144.

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 16.43.

Elisabeth Kruse
Kredsdommer